

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/1210****z dne 13. julija 2022****o določitvi izvedbenih tehničnih standardov za uporabo Uredbe (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z obliko seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij in njihovih posodobitev****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o zlorabi trga (uredba o zlorabi trga) ter razveljavitvi Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Komisije 2003/124/ES, 2003/125/ES in 2004/72/ES<sup>(1)</sup>, spremenjene z Uredbo (EU) 2019/2115 v zvezi s spodbujanjem uporabe zagonskih trgov MSP, ter zlasti šestega pododstavka člena 18(6) in tretjega pododstavka člena 18(9) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 18 Uredbe (EU) št. 596/2014 morajo izdajatelji, udeleženci na trgu s pravicami do emisije, dražbeni sistemi, uradni dražitelji in nadzorniki dražbe ali katera koli oseba, ki deluje v njihovem imenu ali za njihov račun, sestaviti sezname oseb z dostopom do notranjih informacij in jih posodabljati v skladu z natančno določeno obliko.
- (2) Določitev natančne oblike, vključno z uporabo standardnih predlog, bi morala spodbujati enotno izpolnjevanje zahteve za sestavljanje in posodabljanje seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz Uredbe (EU) št. 596/2014. Poleg tega bi morala zagotoviti, da imajo pristojni organi na voljo potrebne informacije, da lahko opravljajo naloge zaščite celovitosti finančnih trgov in preiskovanja morebitne zlorabe trga.
- (3) Ker je lahko v subjektu istočasno več različnih notranjih informacij, bi bilo treba v seznamih oseb z dostopom do notranjih informacij točno opredeliti, do katerih notranjih informacij so imeli dostop osebe, ki delajo za subjekt. Zato bi bilo treba v seznamih oseb z dostopom do notranjih informacij točno opredeliti, do katerih notranjih informacij imajo dostop (te lahko vključujejo informacije v zvezi s poslom, projektom, dogodkom – vključno s korporacijskimi ali finančnimi dogodki – objavo računovodskih izkazov ali opozorila o dobičku). V ta namen bi bilo treba sezname oseb z dostopom do notranjih informacij razdeliti na oddelke in specifičnim notranjim informacijam nameniti ločene oddelke. Vsak oddelek bi moral vsebovati seznam vseh oseb, ki imajo dostop do iste notranje informacije.
- (4) Da bi preprečili večkratne vnose v zvezi z osebnimi podatki istih posameznikov v različnih oddelkih seznama oseb z dostopom do notranjih informacij, bi morale biti mogoče osebne podatke teh oseb navesti v ločenem oddelku seznama oseb z dostopom do notranjih informacij, ki bi štel za oddelek za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij, ki ni povezan z oddelki za osebe z dostopom do specifičnih notranjih informacij. Oddelek za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij bi moral vključevati samo tiste osebe, ki imajo zaradi narave svoje funkcije ali položaja ves čas dostop do vseh notranjih informacij v subjektu.
- (5) Uredba (EU) št. 596/2014 je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2019/2115 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(2)</sup>, s katero se uvajajo manj stroge zahteve za izdajatelje, katerih finančni instrumenti so uvrščeni v trgovanje na zagonskem trgu MSP (v nadaljnjem besedilu: izdajatelji na zagonskem trgu MSP), in sicer z omejitvijo oseb na seznamih na tiste, ki imajo zaradi narave svoje funkcije ali položaja pri izdajatelju reden dostop do notranjih informacij.

<sup>(1)</sup> UL L 173, 12.6.2014, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2019/2115 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. novembra 2019 o spremembi Direktive 2014/65/EU ter uredb (EU) št. 596/2014 in (EU) 2017/1129 v zvezi s spodbujanjem uporabe zagonskih trgov MSP (UL L 320, 11.12.2019, str. 1).

- (6) Z odstopanjem od navedene določbe lahko države članice od izdajateljev na zagonskem trgu MSP zahtevajo, da v svoje sezname oseb z dostopom do notranjih informacij vključijo vse osebe iz člena 18(1)(a) Uredbe (EU) št. 596/2014. Vendar se je ob upoštevanju na splošno manjših kadrovskih in finančnih virov MSP štelo za sorazmerno, da uporabljajo obliko, ki predstavlja manjše upravno breme v primerjavi z obliko seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij, sestavljenih v skladu s členom 18(1)(a) Uredbe (EU) št. 596/2014, in da vsebino seznamov omejijo na tisto, kar je nujno potrebno za identifikacijo zadevnih posameznikov. Če se od izdajateljev ne zahteva, da na svojih seznamih hranijo osebne kontaktne podatke oseb z dostopom do notranjih informacij, bi bilo treba izdajateljem dovoliti, da ne zbirajo in posodablajo podatkov oseb z dostopom do notranjih informacij, pri čemer pa se nacionalnim pristojnim organom ne bi smelo onemogočiti identificiranja oseb, ki obravnavajo notranje informacije, in vzpostavitev stika z njimi prek njihovih službenih kontaktnih podatkov. Ti izdajatelji bi morali imeti tudi možnost, da podrobno o osebah, ki imajo zaradi narave svoje funkcije ali položaja ves čas dostop do vseh notranjih informacij, navedejo v oddelku seznama oseb z dostopom do notranjih informacij, ki vsebuje osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij, namesto da osebne podatke takih oseb dodajajo na vsak seznam, ki se nanaša na poseben posel ali dogodek. Vsebina takšnih oddelkov z osebami s stalnim dostopom do notranjih informacij bi morala biti prav tako omejena na to, kar je nujno potrebno za identifikacijo zadevnih posameznikov.
- (7) Seznam oseb z dostopom do notranjih informacij bi moral vsebovati osebne podatke, ki so potrebni za identifikacijo oseb z dostopom do notranjih informacij. Vsaka obdelava osebnih podatkov za namene priprave in hrambe seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 18 Uredbe (EU) št. 596/2014 bi morala biti skladna z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>.
- (8) Seznami oseb z dostopom do notranjih informacij bi morali vsebovati tudi podatke, ki lahko pristojnim organom pomagajo pri vodenju preiskav, da lahko hitro analizirajo trgovalno vedenje oseb z dostopom do notranjih informacij, opredelijo povezave med osebami z dostopom do notranjih informacij in osebami, vključenimi v sumljivo trgovanje, ter ugotovijo stike med njimi v kritičnih trenutkih. V tem pogledu so ključnega pomena telefonske številke, saj pristojnemu organu omogočajo, da ukrepa hitro in po potrebi zahteva evidence o podatkovnem prometu. Poleg tega bi morali biti ti podatki zagotovljeni takoj na začetku, tako da celovitost preiskave ni ogrožena s tem, da mora pristojni organ med preiskavo od izdajatelja, udeleženca na trgu s pravicami do emisije, dražbenega sistema, uradnega dražitelja, nadzornika dražbe ali osebe z dostopom do notranjih informacij zahtevati dodatne informacije.
- (9) Za zagotovitev, da so sezname oseb z dostopom do notranjih informacij na zahtevo čim prej na voljo pristojnemu organu in da se lahko kadar koli brez zamud posodobijo, bi bilo treba seznam oseb z dostopom do notranjih informacij voditi v elektronski obliki. Pri elektronski obliki bi bilo treba zagotoviti, da so podatki s seznama oseb z dostopom do notranjih informacij zaupni. Da bi se izognili nesorazmernemu upravnemu bremenu za izdajatelje na zagonskem trgu MSP, lahko vodijo seznam oseb z dostopom do notranjih informacij v elektronski obliki, vendar se ta zahteva ne bi smela uporabljati za te izdajatelje, če so zagotovljene popolnost, zaupnost in celovitost informacij.
- (10) Da bi zmanjšali upravno breme, povezano s predložitvijo seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij, bi morali pristojni organi sami določiti konkretna elektronska sredstva za posredovanje seznamov, pod pogojem, da ta elektronska sredstva omogočajo zaupnost seznamov.
- (11) Zaradi jasnosti, preglednosti in pravne varnosti bi bilo treba oblike vseh seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz Uredbe (EU) št. 596/2014 združiti v enem samem pravnem aktu. Zato bi morala ta uredba vsebovati obliko seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 18(1)(a) Uredbe (EU) št. 596/2014 in obliko seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 18(6) navedene uredbe. Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/347 <sup>(4)</sup> bi bilo zato treba razveljaviti.

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

<sup>(4)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/347 z dne 10. marca 2016 o določitvi izvedbenih tehničnih standardov v zvezi z natančno obliko seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij in posodabljanja seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij v skladu z Uredbo (EU) št. 596/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 65, 11.3.2016, str. 49).

- (12) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup> je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 7. junija 2021.
- (13) Ta uredba temelji na osnutku izvedbenih tehničnih standardov, ki ga je Komisiji predložil Evropski organ za vrednostne papirje in trge.
- (14) Evropski organ za vrednostne papirje in trge je o osnutku izvedbenih tehničnih standardov, na katerem temelji ta uredba, izvedel odprta javna posvetovanja, analiziral morebitne s tem povezane stroške in koristi ter zaprosil za mnenje interesno skupino za vrednostne papirje in trge, ustanovljeno v skladu s členom 37 Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(6)</sup> –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

##### **Seznami oseb z dostopom do notranjih informacij, ki se zahtevajo s členom 18(1) Uredbe (EU) št. 596/2014**

1. Seznami oseb z dostopom do notranjih informacij, ki se zahtevajo v skladu s členom 18(1) Uredbe (EU) št. 596/2014, vsebujejo poseben oddelek za vsako notranjo informacijo, in se sestavijo v obliki, določeni v predlogi 1 v Prilogi I k tej uredbi.
2. Osebni podatki oseb, ki imajo zaradi narave svoje funkcije ali položaja ves čas dostop do vseh notranjih informacij, se lahko navedejo ločeno v oddelku za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij, ki je del seznama oseb z dostopom do notranjih informacij. Ta oddelek se sestavi v obliki, določeni v predlogi 2 iz Priloge I k tej uredbi. Če se sestavi oddelek s seznamom oseb s stalnim dostopom do notranjih informacij, se osebni podatki oseb s stalnim dostopom do notranjih informacij ne vključijo v posamezne oddelke seznama oseb z dostopom do notranjih informacij iz odstavka 1.
3. Seznami oseb z dostopom do notranjih informacij se vodijo v elektronski obliki, ki ves čas zagotavlja, da:
  - (a) je dostop do seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij omejen na jasno določene osebe, ki ta dostop potrebujejo zaradi narave svoje funkcije ali položaja;
  - (b) so vključene informacije točne;
  - (c) so dostopne prejšnje različice seznama oseb z dostopom do notranjih informacij.
4. Pristojni organ na svojem spletnem mestu določi elektronska sredstva, s katerimi se sezname oseb z dostopom do notranjih informacij posredujejo pristojnemu organu. Uporabljena elektronska sredstva zagotavljajo, da se med prenosom ohrani popolnost, celovitost in zaupnost informacij.

#### Člen 2

##### **Seznami oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 18(6) Uredbe (EU) št. 596/2014**

1. Seznam oseb z dostopom do notranjih informacij iz prvega pododstavka člena 18(6) Uredbe (EU) št. 596/2014 lahko vključuje samo osebne podatke oseb, ki imajo reden dostop do notranjih informacij. Ta seznam se sestavi v obliki, določeni v Prilogi II k tej uredbi.

<sup>(5)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

<sup>(6)</sup> Uredba (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 84).

2. Sezname oseb z dostopom do notranjih informacij, ki jih zahtevajo države članice na podlagi drugega pododstavka člena 18(6) Uredbe (EU) št. 596/2014, vsebujejo poseben oddelek za vsako notranjo informacijo, in se sestavijo v obliki, določeni v predlogi 1 iz Priloge III k tej uredbi.

Podatki oseb, ki imajo zaradi narave svoje funkcije ali položaja ves čas dostop do vseh notranjih informacij, se lahko navedejo ločeno v oddelku za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij, ki je del seznama oseb z dostopom do notranjih informacij. Ta oddelek za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij se sestavi v obliki, določeni v predlogi 2 iz Priloge III k tej uredbi. Če se sestavi oddelek s seznamom oseb s stalnim dostopom do notranjih informacij, se osebni podatki oseb s stalnim dostopom do notranjih informacij ne vključijo v vsak oddelek seznama oseb z dostopom do notranjih informacij, v katerem so navedene posamezne notranje informacije, iz prvega pododstavka tega odstavka.

3. Sezname oseb z dostopom do notranjih informacij iz odstavkov 1 in 2 se vodijo v kakršni koli obliki, ki zagotavlja, da se med posredovanjem pristojnemu organu vedno ohranijo popolnost, celovitost in zaupnost informacij, vključenih v te sezname.

### Člen 3

#### **Razveljavitev**

Izvedbena uredba (EU) 2016/347 se razveljavi. Sklicevanje na razveljavljeno uredbo se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

### Člen 4

#### **Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. julija 2022

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

**Oblika seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 1(1)**

**Opis vira posamezne notranje informacije:**

**Datum in ura nastanka tega oddelka** (tj. ko je bila posamezna notranja informacija identificirana): [llll-mm-dd; uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]

**Datum in čas (zadnja posodobitev):** [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]

**Datum posredovanja pristojnemu organu:** [llll-mm-dd]

Ime(-na) osebe z dostopom do notranjih informacij	Priimek(-ki) osebe z dostopom do notranjih informacij	Priimek(-ki) osebe z dostopom do notranjih informacij ob rojstvu (v primeru razlik)	Službene telefonske številke (številka direktne službene telefonske linije in službenega prenosnega telefona)	Ime in naslov podjetja	Funkcija in razlog, da ima oseba dostop do notranjih informacij	Začetek (datum in čas, ko je oseba dobila dostop do notranje informacije)	Konec (datum in čas, ko je oseba prenehala imeti dostop do notranje informacije)	Nacionalna identifikacijska številka (če je ustrezno)	Datum rojstva	Osebne telefonske številke (številka domačega telefona in osebnega prenosnega telefona)	Osebni polni domači naslov (ulica; hišna številka; kraj; poštna številka; država)
[Besedilo]	[Besedilo]	[Besedilo]	[Številke (brez presledkov)]	[Naslov izdajatelja/ udeleženca na trgu s praviciami do emisije/ dražbenega sistema/uradnega dražitelja/ nadzornika dražbe ali osebe, ki deluje v njihovem imenu ali za njihov račun]	[Opis vloge, funkcije in razloga za uvrstitev na ta seznam]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[Številka in/ali besedilo]	[llll-mm-dd]	[Številke (brez presledkov)]	[Besedilo]

PREDLOGA 2

**Oblika oddelka za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij na seznamih oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 1(2)**

**Datum in čas nastanka tega oddelka:** [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]

**Datum in čas (zadnja posodobitev):** [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]

**Datum posredovanja pristojnemu organu:** [llll-mm-dd]

<b>Ime(-na)</b> osebe z dostopom do notranjih informacij	<b>Priimek(-ki)</b> osebe z dostopom do notranjih informacij	<b>Priimek(-ki)</b> osebe z dostopom do notranjih informacij ob rojstvu (v primeru razlik)	<b>Službene telefonske številke</b> (številka direktne službene telefonske linije in službenega prenosnega telefona)	<b>Ime in naslov podjetja</b>	<b>Funkcija in razlog, da ima oseba dostop do notranjih informacij</b>	<b>Vključen</b> (datum in čas, ko je bila oseba vključena v oddelek za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij)	<b>Nacionalna identifikacijska številka</b> (če je ustrezno)	<b>Datum rojstva</b>	<b>Osebni polni domači naslov</b> (ulica; hišna številka; kraj; poštna številka; država) (če je znano v trenutku zahteve pristojnega organa)	<b>Osebne telefonske številke</b> (domača in osebna številka mobilnega telefona)
[Besedilo]	[Besedilo]	[Besedilo]	[Številke (brez presledkov)]	[Naslov izdajatelja ali osebe, ki deluje v njegovem imenu ali za njegov račun]	[Opis vloge, funkcije in razloga za uvrstitev na ta seznam]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[Številka in/ali besedilo]	llll-mm-dd za datum rojstva]	[Besedilo]	[Številke (brez presledkov)]

## Oblika seznama osebnih podatkov oseb, ki imajo reden dostop do notranjih informacij, iz člena 2(1)

Datum in čas nastanka tega seznama oseb z dostopom do notranjih informacij: [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]

Datum in čas (zadnja posodobitev): [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]

Datum posredovanja pristojnemu organu: [llll-mm-dd]

Ime(-na) osebe z dostopom do notranjih informacij	Priimek(-ki) osebe z dostopom do notranjih informacij	Priimek(-ki) osebe z dostopom do notranjih informacij ob rojstvu (v primeru razlik)	Službene telefonske številke (številka direktne službene telefonske linije in službenega prenosnega telefona)	Ime in naslov podjetja	Funkcija in razlog, da ima oseba dostop do notranjih informacij	Začetek (datum in čas, ko je oseba dobila reden dostop do notranje informacije)	Konec (datum in čas, ko je oseba prenehala imeti reden dostop do notranje informacije)	Nacionalna identifikacijska številka (če je ustrezno), sicer pa datum rojstva	Osebni polni domači naslov (ulica; hišna številka; kraj; poštna številka; država) (če je znano v trenutku zahteve pristojnega organa)	Osebne telefonske številke (domača in osebna številka mobilnega telefona) (če so znane v času zahteve pristojnega organa)
[Besedilo]	[Besedilo]	[Besedilo]	[Številke (brez presledkov)]	[Naslov izdajatelja]	[Opis vloge, funkcije in razloga za uvrstitev na ta seznam oseb z dostopom do notranjih informacij]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[Številka in/ali besedilo ali llll-mm-dd datuma rojstva]	[Besedilo]	[Številke (brez presledkov)]

**Oblika seznamov oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 2(2), prvi pododstavek****Opis vira posamezne notranje informacije****Datum in ura nastanka tega oddelka** (tj. ko je bila posamezna notranja informacija identificirana): [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]**Datum in čas (zadnja posodobitev):** [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]**Datum posredovanja pristojnemu organu:** [llll-mm-dd]

Ime(-na) osebe z dostopom do notranjih informacij	Priimek(-ki) osebe z dostopom do notranjih informacij		Službene telefonske številke (številka direktne službene telefonske linije in službenega prenosnega telefona)	Funkcija ali razlog, da ima oseba dostop do notranjih informacij	Začetek (datum in čas, ko je oseba dobila dostop do notranje informacije)	Konec (datum in čas, ko je oseba prenehala imeti dostop do notranje informacije)	Nacionalna identifikacijska številka (če je ustrezno) sicer pa <b>datum rojstva</b>
[Besedilo]	[Besedilo]		[Številke (brez presledkov)]	[Opis vloge, funkcije in/ali razloga za uvrstitev na ta seznam]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[Številka in/ali besedilo ali llll-mm-dd datuma rojstva]

**Oblika oddelka za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij na seznamih oseb z dostopom do notranjih informacij iz člena 2(2), drugi pododstavek****Datum in čas nastanka tega oddelka:** [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]**Datum in čas (zadnja posodobitev):** [llll-mm-dd, uu:mm UTC (koordinirani univerzalni čas)]**Datum posredovanja pristojnemu organu:** [llll-mm-dd]

Ime(-na) osebe z dostopom do notranjih informacij	Priimek(-ki) osebe z dostopom do notranjih informacij	Službene telefonske številke (številka direktne službene telefonske linije in službenega prenosnega telefona)	Ime in naslov podjetja	Funkcija in razlog, da ima oseba dostop do notranjih informacij	Vključen (datum in čas, ko je bila oseba vključena v oddelek za osebe s stalnim dostopom do notranjih informacij)	Nacionalna identifikacijska številka (če je ustrezno) sicer pa <b>datum rojstva</b>
[Besedilo]	[Besedilo]	[Številke (brez presledkov)]	[Naslov izdajatelja ali osebe, ki deluje v njegovem imenu ali za njegov račun]	[Opis vloge, funkcije in razloga za uvrstitev na ta seznam]	[llll-mm-dd, uu:mm UTC]	[Številka in/ali llll-mm-dd datuma rojstva]